

2-Channel Wireless Wall Control

2-Kanal Funk-Wandtaster

Télécommande 2 fonctions

Radiocomando a 2 funzioni

2-kanaals draadloze drukknop

Pulsador mural radio con 2 funciones

Botao de controlo remoto bicanal

2-kanal fjernstyring

fjernkontroll med 2 funksjoner

2-funktions fjärrkontroll

2-toimintoinen kaukosäädin



Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Strasse 4
66793 Saarwellingen
Germany

www.liftmaster.eu
info@liftmaster.eu



2013, all rights reserved

! WARNING

Activate the opener only when door is in full view, free of obstruction and opener is properly adjusted. No one should enter or leave garage while door is in motion. Do not allow children to operate push button(s) or remote(s). Do not allow children to play near door. Locate push buttons where the garage door is visible (at a height of at least of 1,5m), away from door and door hardware and out of the reach of children.

Set Receiver to Match Wireless Wall Control Code

- Figure 1.** Press and hold the selected wall control push button (1).
- Press and release the "Learn" button (2) on the opener panel. The opener light will flash once. Release the wall control push button.

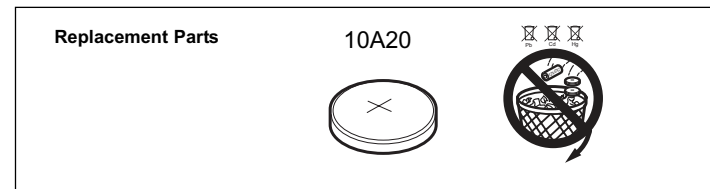
Now the opener will operate when the wall control push button is pressed.

If you release the push button before the opener light flashes, the opener has not accepted the code.

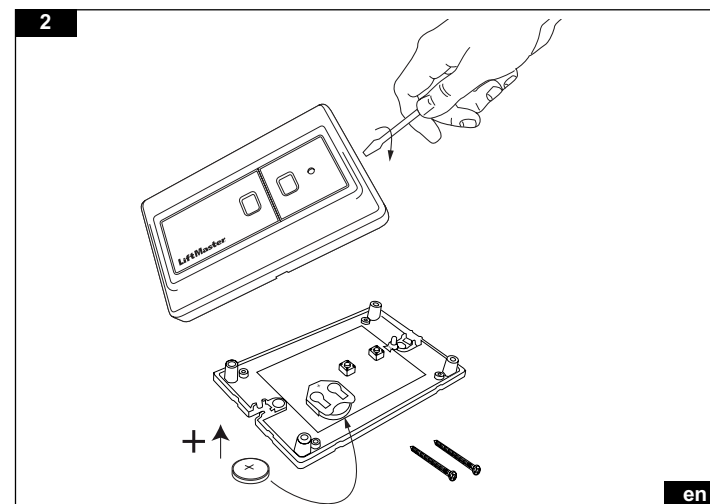
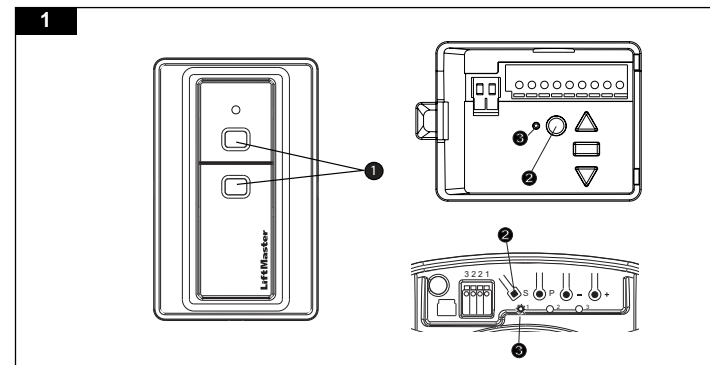
To Erase All Programmed Codes

- Press and hold the "Learn" button on the opener panel until the indicator light (3) turns off (about 6 seconds). **All the codes the opener has learned will be erased.**
- To reprogram the opener, repeat Steps 1 and 2 above.

The lithium batteries should produce power for up to 5 years. To replace batteries, use the visor clip or screwdriver blade to pry open the case, as shown **Figure 2.** ("Open" location is stamped on back.) Insert batteries positive side up.



en



en

! ACHTUNG

Betätigen Sie den Garagenöffner nur, wenn Sie das Garagentor voll im Blickfeld haben und sich dort keine Hindernisse befinden. Niemand darf die Garage betreten bzw. verlassen, während das Garagentor auf- oder zufährt. Lassen Sie Kinder nicht die Drucktasten oder die Fernbedienung benutzen und auch nicht in Garagentornähe spielen. Drucktaster in Sichtweite des Garagentors außerhalb des Tor- und Torschienenbereichs sowie außer Reichweite von Kindern mindestens 1,5m über dem Boden installieren.

Empfänger auf den entsprechenden Wandtaster-Code einstellen

- Abb. 1.** Drücken Sie eine Taste des Wandtasters (1) ; lassen Sie sie nicht los.
- Drücken Sie den "Learn"-Knopf (2) an der Rückwand des Öffners. Das Öffnerlicht blinkt einmal auf. Lassen Sie die Taste los.

Der Öffner funktioniert jetzt, wenn der Wandtaster gedrückt wird.

Wenn Sie die Taste loslassen, bevor Öffner und Anzeigelampe aufblinken, kann der Öffner den Code nicht "erlernen".

Löschen aller programmierten Codes

- Drücken Sie den "Learn"-Knopf an der Rückwand und lassen Sie ihn nicht los, bis die grüne Anzeigelampe (3) ausgeht (dauert etwa 6 Sekunden). **Alle Codes, die der Öffner "erlernt" hat, werden dabei gelöscht.**
- Zum Neuprogrammieren des Öffners sind die Schritte 1 und 2 zu wiederholen.

Die Lithiumbatterien sollten bis zu 5 Jahre halten. Zum Auswechseln der Batterien das Batteriefach mit einem Schraubenzieher oder Klemme öffnen. Siehe **Abb. 2** (Die Stelle zum Öffnen ist auf der Rückseite eingepreßt.) Die Batterien mit der positiven Seite nach oben einsetzen.

de

! AVERTISSEMENT

Faites fonctionner l'ouvre-porte uniquement lorsque vous voyez la porte entièrement, sans obstacles et ajustée correctement. Personne ne doit entrer ni sortir du garage lorsque la porte est en mouvement. Ne laissez pas les enfants manipuler le(s) bouton(s)-poussoir ni la/les télécommande(s). Ne laissez pas les enfants jouer à proximité. Placez les boutons-poussoirs à un endroit où la porte de garage est visible (à une hauteur d' au moins 1,5 m), à l'écart de la porte et de son matériel et hors de portée des enfants.

Programmez le récepteur selon le même code que la télécommande

- Figure 1.** Appuyez sur le bouton de télécommande (1) et maintenez le bouton pressé.
- Pressez et relâchez le bouton « Learn » (2) situé sur le panneau arrière de l'ouvre-porte. L'éclairage de l'ouvre-porte s'allume et s'éteint aussitôt. Relâchez le bouton de la télécommande.

Maintenant, l'ouvre-porte fonctionnera chaque fois que vous appuyerez sur le bouton d'une télécommande.

Si vous relâchez le bouton de la télécommande avant que la lumière ou le signal lumineux ne clignote, l'ouvre-porte n'a pas enregistré le code.

Pour effacer tous les codes programmés

- Enfoncez et maintenez le bouton « Learn » sur le panneau de contrôle de l'ouvre-porte jusqu'à ce que le voyant indicateur vert situé sur le côté (3) s'éteigne (environ 6 secondes). **Tous les codes mémorisés par l'ouvre-porte seront effacés.**
- Pour reprogrammer l'ouvre-porte, répétez les étapes 1 et 2 ci-dessus.

Les piles au lithium ont une vie utile de jusqu'à cinq ans. Pour remplacer les piles, utiliser la pince du pare-soleil ou une lame de tournevis pour soulever le boîtier, tel qu'illustré sur la **Figure 2.** (Le mot "Open" est estampillé à l'arrière.) Insérer les piles, le côté positif dirigé vers le haut.

fr

! ATTENZIONE

Azionare l'apriporta soltanto quando la porta è perfettamente visibile, priva di ostruzioni e regolata in modo appropriato. Nessun deve entrare o uscire dal garage quando la porta è in movimento. Non lasciar usare a bambini il pulsante/i pulsanti o il telecomando/i telecomandi. Non lasciar giocare i bambini vicino alla porta. Posizionare i pulsanti in un punto dal quale sia visibile la porta del garage (almeno a 1,5 m di altezza), lontano dalla porta e dai suoi componenti, e fuori dalla portata dei bambini.

Mettere il codice dell'apparecchio ricevente in modo che corrisponda a quello del telecomando

- Figura 1.** Premere e tenere premuto il pulsante del telecomando (1).
- Premere e lasciare andare il pulsante "Learn" (2) nel pannello di dietro dell'apriporta. La luce dell'apriporta si accende una volta. Il pulsante del telecomando non sarà tenuto schiacciato.

Adesso l'apriporta funzionerà quando si premo il pulsante del telecomando.

Se il pulsante del telecomando non sarà tenuto schiacciato finché la luce dell'apriporta e quella dell'indicatore non lampeggino, il telecomando non avrà imparato il codice.

Per annullare tutti i codici programmati

- Permettere e tenere premuto il codice "Learn" sul pannello dell'apriporta finché la luce verde dell'indicatore a fianco (3) non si spenga (dopo circa 6 secondi). **Tutti i codici che l'apriporta ha imparato saranno cancellati.**
- Per riprogrammare l'opriporta, ripetere i passi 1 e 2 descritti sopra.

Le batterie al litio dovrebbero essere operative per un periodo di almeno cinque anni. Per sostituire le batterie, aprire l'astuccio con un fermaglio del visore o la punta di un cacciavite, come illustrato nella Figura 2 (posizione "Open" contrassegnata sul retro).

Inserire le batterie con il lato positivo rivolto verso l'alto.

it

! WAARSCHUWING

Stel de opener alleen in werking wanneer de deur volledig in het zicht is, vrij van obstakels en goed afgesteld. Niemand mag de garage in- of uitgaan terwijl de deur in beweging is. Laat kinderen niet aan de bedieningsknop(pen) of afstandsbediening(en) komen. Laat kinderen niet in de buurt van de deur spelen. Monteer de bedieningsknoppen op een locatie waar de garagedeur zichtbaar is (op een hoogte van minimaal 1,5 m), buiten bereik van de deur en deurbevestigingsmateriaal en buiten bereik van kinderen.

Stel de ontvanger af op de code van de afstandsbediening

- Afbeelding 1.** Druk de knop op de afstandsbediening (1) in en houd deze ingedrukt.
- Druk op de "Learn" knop (2) op de achterkant van de opener en laat deze weer los. Het licht van de opener knippert één keer. De knop op de afstandsbediening loslaten.

De opener funktioneert nu als op de knop van de afstandsbediening gedrukt wordt.

Als u de knop op de afstandsbediening loslaat voordat de lamp van de opener en het controlelampje aan- en uitgaan zijn, wordt de code niet door de ontvanger geregistreerd.

Zo wist u alle geprogrammeerde codes

- Druk op de "Learn" knop op het paneel van de opener totdat het groen indicatorlampje (3) ernaast uitgaat (ongeveer 6 seconden). **Alle door de opener geregistreerde codes worden gewist.**
- Herhaal bovenvermelde stappen 1 en 2 om de opener opnieuw te programmeren.

De lithiumbatterijen horen tot 5 jaar lang energie te produceren. Om de batterijen te vervangen, gebruikt u de klepbeugel of het blad van een schroevendraaier om de kast zoals getoond in **Afbeelding 2** open te wrikken. (De plaats voor "openen" staat op de achterkant gedrukt.)

Leg in de batterijen met de pluspool naar boven.

nl

